

FTEHIM**bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Perù dwar l-eżenzjoni mill-viża għal soġġorn għal perijodu qasir**

L-UNJONI EWROPEA, minn hawn 'il quddiem imsejha "l-Unjoni" jew "l-UE", u

IR-REPUBBLIKA TAL-PERÙ, minn hawn 'il quddiem imsejha "il-Perù",

minn hawn 'il quddiem flimkien imsejhin il-"Partijiet Kontraenti",

BIL-ĦSIEB li jiġu żviluppatti ulterjorment relazzjonijiet ta' hbiberija bejn il-Partijiet Kontraenti u bix-xewqa li jiġi ffacilitat l-ivvjaġġar billi jiġi żgurat dhul u soġġorn għal perijodu qasir minghajr viża għaċ-ċittadini tagħhom,

FILWAQT LI JIKKUNSIDRAW ir-Regolament (UE) Nru 509/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 539/2001 li jelenka l-pajjiżi terzi li ċ-ċittadini tagħhom għandu jkollhom viża fil-pussess tagħhom meta jaqsmu l-fruntieri esterni u dawk li ċ-ċittadini tagħhom huma eżentati minndak ir-reqwiżit⁽¹⁾, billi, *inter alia*, jittrasferixxi 19-il pajjiż terz, inkluż il-Perù, mal-lista ta' pajjiżi terzi li ċ-ċittadini tagħhom huma eżenti mir-reqwiżit tal-viża għal soġġorni qosra fl-Istati Membri,

FILWAQT LI HUMA KONXJI li l-Artikolu 1 tar-Regolament (UE) Nru 509/2014 jistipula li għal dawk id-19-il pajjiż, l-eżenzjoni mir-reqwiżit tal-viża għandha tapplika mid-data tad-dhul fis-sehh ta' ftehim dwar l-eżenzjoni mill-viża li għandu jiġi konkluż mal-Unjoni,

FILWAQT LI JIXTIEQU li jithares il-prinċipju ta' trattament ugwali taċ-ċittadini kollha tal-UE,

FILWAQT LI JQISU li l-persuni li jivvjaġġaw bil-ghan li jwettqu attività bi hlas matul is-soġġorn qasir tagħhom mhumiex koperti b'dan il-Ftehim u għalhekk għal dik il-kategorija r-regoli rilevanti tal-liġi tal-Unjoni u tal-liġi nazzjonali tal-Istati Membri u tal-liġi nazzjonali tal-Perù dwar l-obbligu jew l-eżenzjoni mill-viża u dwar l-access għal impjeg jibqghu japplikaw,

FILWAQT LI JQISU l-Protokoll dwar il-pożizzjoni tar-Renju Unit u l-Irlanda fir-rigward tal-ispazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja u l-Protokoll dwar l-*acquis* ta' Schengen integrat fil-qafas tal-Unjoni Ewropea, annessi mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u jikkonfermaw li d-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim ma japplikawx għar-Renju Unit u l-Irlanda,

FTIEHMU KIF ĠEJ:

Artikolu 1**Għan**

Dan il-Ftehim jipprovd i għal vjaġġar minghajr viża għaċ-ċittadini tal-Unjoni u għaċ-ċittadini tal-Perù meta jivvjaġġaw lejn it-territorju tal-Parti Kontraenti l-oħra għall-perijodu massimu ta' 90 jum fi kwalunkwe perijodu ta' 180 jum.

Artikolu 2**Definizzjonijiet**

Għall-finijiet ta' dan il-Ftehim:

- (a) "Stat Membru" għandha tfisser kwalunkwe Stat Membru tal-Unjoni, bl-eċċezzjoni tar-Renju Unit u l-Irlanda;
- (b) "ċittadin tal-Unjoni" għandha tfisser ċittadin ta' Stat Membru kif definit fil-punt (a);

⁽¹⁾ ĠUL 149, 20.5.2014, p. 67.

- (c) "ċittadin tal-Perù" għandha tfisser kwalunkwe persuna li għandha n-nazzjonalità Peruvjana;
- (d) "żona Schengen" għandha tfisser iż-żona minghajr fruntieri interni li tinkludi t-territorji tal-Istati Membri kif definit fil-punt (a) li japplikaw l-*acquis* ta' Schengen fl-intier tiegħu.

Artikolu 3

Kamp ta' applikazzjoni

1. Iċ-ċittadini tal-Unjoni li għandhom passaport ordinarju, diplomatiku, tas-servizz, uffiċjali jew speċjali, li hu validu u mahruġ minn Stat Membru, jistgħu jidhlu u jibqgħu minghajr viża fit-territorju tal-Perù għall-perijodu ta' soġġorn kif definit fl-Artikolu 4(1).

Iċ-ċittadini tal-Perù li għandhom passaport ordinarju, diplomatiku, tas-servizz, uffiċjali jew speċjali, li hu validu u mahruġ mill-Perù, jistgħu jidhlu u jibqgħu minghajr viża fit-territorju tal-Istati Membri għall-perijodu tas-soġġorn kif definit fl-Artikolu 4(2).

2. Il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu ma japplikax għall-persuni li jivvjaġġaw bil-ghan li jwettqu attività bi hlas.

Għal dik il-kategorija ta' persuni, kull Stat Membru jista' jiddeċiedi b'mod individwali li jimponi rekwiżit ta' viża fuq iċ-ċittadini tal-Perù jew li jirtiraha f'konformità mal-Artikolu 4(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 539/2001 ⁽¹⁾.

Għal dik il-kategorija ta' persuni, il-Perù jista' jiddeċiedi dwar ir-rekwiżit tal-viża jew l-eżenzjoni mill-viża għaċ-ċittadini ta' kull Stat Membru b'mod individwali f'konformità mal-liġi nazzjonali tagħha.

3. L-eżenzjoni mill-viża pprovduta b'dan il-Ftehim għandha tapplika minghajr preġudizzju għal-liġijiet tal-Partijiet Kontraenti dwar il-kundizzjonijiet tad-dhul u tas-soġġorn qasir. L-Istati Membri u l-Perù jirriżervaw id-dritt li jirrifjutaw id-dhul u s-soġġorn qasir fit-territorji tagħhom jekk wahda jew aktar minn dawn il-kundizzjonijiet ma tintlahaqx.

4. L-eżenzjoni mill-viża tapplika irrispettivament mill-metodu ta' trasport użat biex jinqasmu l-fruntieri tal-Partijiet Kontraenti.

5. Kwistjonijiet mhux koperti minn dan il-Ftehim għandhom ikunu regolati mil-liġi tal-Unjoni, mil-liġi nazzjonali tal-Istati Membri u mil-liġi nazzjonali tal-Perù.

Artikolu 4

Tul ta' żmien tas-soġġorn

1. Iċ-ċittadini tal-Unjoni jistgħu jibqgħu fit-territorju tal-Perù għal perijodu massimu ta' 90 jum fi kwalunkwe perijodu ta' 180 jum.

2. Iċ-ċittadini tal-Perù jistgħu jibqgħu fit-territorju tal-Istati Membri li japplikaw l-*acquis* ta' Schengen fl-intier tiegħu għal perijodu massimu ta' 90 jum fi kwalunkwe perijodu ta' 180 jum. Dak il-perijodu għandu jiġi kkalkulat indipendentement minn kwalunkwe soġġorn fi Stat Membru li għadu ma japplikax l-*acquis* ta' Schengen fl-intier tiegħu.

Iċ-ċittadini tal-Perù jistgħu jibqgħu għal perijodu massimu ta' 90 jum fi kwalunkwe perijodu ta' 180 jum fit-territorju ta' kull Stat Membru li għadu ma japplikax l-*acquis* ta' Schengen fl-intier tiegħu, indipendentement mill-perijodu tas-soġġorn ikkalkulat għat-territorju tal-Istati Membri li japplikaw l-*acquis* ta' Schengen fl-intier tiegħu.

3. Dan il-Ftehim ma jaffettwax il-possibbiltà li l-Perù u għall-Istati Membri biex jestendu l-perijodu tas-soġġorn għal aktar minn 90 jum f'konformità mal-liġijiet nazzjonali rispettivi tagħhom u l-liġi tal-Unjoni.

Artikolu 5

Applikazzjoni territorjali

1. Fir-rigward tar-Repubblika Franciża, dan il-Ftehim għandu japplika biss għat-territorju Ewropew tar-Repubblika Franciża.

2. Fir-rigward tar-Renju tan-Netherlands, dan il-Ftehim għandu japplika biss għat-territorju Ewropew tar-Renju tan-Netherlands.

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 539/2001 tal-15 ta' Marzu 2001 li jelenka l-pajjiżi terzi li iċ-ċittadini tagħhom għandhom ikollhom viża fil-pussess tagħhom meta jaqsmu l-fruntieri esterni u dawk iċ-ċittadini li huma eżentati minn dik il-htieġa (ĠU L 81, 21.3.2001, p. 1).

Artikolu 6

Kumitat Kongunt għall-ġestjoni tal-Ftehim

1. Il-Partijiet Kontraenti għandhom jistabbilixxu Kumitat Kongunt ta' esperti (minn hawn 'il quddiem imsejjah il-“Kumitat”), magħmul minn rappreżentanti tal-Unjoni u minn rappreżentanti tal-Perù. L-Unjoni għandha tkun irrappreżentata mill-Kummissjoni Ewropea.
2. Il-Kumitat għandu jkollu, *inter alia*, il-kompiti li ġejjin:
 - (a) li jimmonitorja l-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim;
 - (b) li jissugġerixxi emendi jew żidiet għal dan il-Ftehim;
 - (c) li jsolvi tilwimiet li jqumu mill-interpretazzjoni jew l-applikazzjoni ta' dan il-Ftehim.
3. Il-Kumitat għandu jitlaqqa' kull meta jkun mehtieġ, fuq talba ta' wahda mill-Partijiet Kontraenti.
4. Il-Kumitat għandu jistabbilixxi r-regoli tal-proċedura tiegħu stess.

Artikolu 7

Relazzjoni bejn dan il-Ftehim ma' ftehimiet bilaterali eżistenti dwar l-eżenzjoni mill-viża bejn l-Istati Membri u l-Perù

Dan il-Ftehim għandu jkollu preċedenza fuq kwalunkwe ftehim jew arrangament bilaterali konkluż bejn l-Istati Membri individwali u l-Perù, sa fejn dawn ikopru kwistjonijiet li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan il-Ftehim.

Artikolu 8

Dispożizzjonijiet finali

1. Dan il-Ftehim għandu jiġi ratifikat jew approvat mill-Partijiet Kontraenti f'konformità mal-proċeduri interni rispettivi tagħhom u għandu jidhol fis-seħh fl-ewwel jum tat-tieni xahar wara d-data tal-aħhar wahda miż-żewġ notifikati li bihom il-Partijiet Kontraenti jinnotifikaw lil xulxin li dawk il-proċeduri jkunu tlestew.

Dan il-Ftehim għandu jiġi applikat fuq bażi proviżorja mill-jum wara d-data tal-iffirmar tiegħu.

2. Dan il-Ftehim qed jiġi konkluż għal perijodu indefinit, kemm-il darba ma jiġix terminat f'konformità mal-paragrafu 5.

3. Dan il-Ftehim jista' jiġi emendat bi ftehim bil-miktub mill-Partijiet Kontraenti. L-emendi għandhom jidhlu fis-seħh wara li l-Partijiet Kontraenti jkunu nnotifikaw lil xulxin bit-tlestija tal-proċeduri interni tagħhom li huma mehtieġa għal dan il-ghan.

4. Kull Parti Kontraenti tista' tissospendi l-Ftehim kollu jew parti minnu, b'mod partikolari, għal raġunijiet ta' politika pubblika, il-protezzjoni tas-sigurtà nazzjonali jew il-protezzjoni tas-saħħa pubblika, l-immigrazzjoni irregolari jew l-introduzzjoni mill-ġdid tar-rekwiżit tal-viża minn kwalunkwe Parti Kontraenti. Id-deċiżjoni dwar is-sospensjoni għandha tiġi notifikata lill-Parti Kontraenti l-oħra sa mhux aktar tard minn xahrejn qabel id-dhul fis-seħh ipplanat tagħha. Il-Parti Kontraenti li tkun issospendiet l-applikazzjoni ta' dan il-Ftehim għandha tgharraf minnufih lill-Parti Kontraenti l-oħra f'każ li r-raġunijiet għas-sospensjoni ma jibqgħux jeżistu aktar u għandha tneħhi dik is-sospensjoni.

5. Kull Parti Kontraenti tista' tittermina dan il-Ftehim billi tavża bil-miktub lill-Parti l-oħra. Dan il-Ftehim ma għandux jibqa' fis-seħh 90 jum wara dik id-data.

6. Il-Perù jista' jissospendi jew jittermina dan il-Ftehim biss fil-konfront tal-Istati Membri kollha.

7. L-Unjoni tista' tissospendi jew tittermina dan il-Ftehim biss fil-konfront tal-Istati Membri kollha tagħha.

Magħmul f'żewġ kopji, fl-ilsien Bulgaru, Ċek, Daniż, Estonjan, Finlandiż, Franciż, Ġermaniż, Grieg, Inġliż, Kroat, Latvjan, Litwan, Malti, Netherlandiż, Pollakk, Portugiż, Rumen, Slovakk, Sloven, Spanjol, Svediż, Taljan u Ungeriz, fejn kull test huwa ugwalment awtentiku.

Съставено в Брюксел на четиринадесети март през две хиляди и шестнадесета година.
 Hecho en Bruselas, el catorce de marzo de dos mil dieciséis.
 V Bruselu dne čtrnáctého března dva tisíce šestnáct.
 Udfærdiget i Bruxelles den fjortende marts to tusind og seksten.
 Geschehen zu Brüssel am vierzehnten März zweitausendsechzehn.
 Kahe tuhande kuueteistkümnenda aasta märtsikuu neljateistkümnendal päeval Brüsselis.
 Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα τέσσερις Μαρτίου δύο χιλιάδες δεκαέξι.
 Done at Brussels on the fourteenth day of March in the year two thousand and sixteen.
 Fait à Bruxelles, le quatorze mars deux mille seize.
 Sastavljeno u Bruxellesu četrnaestog ožujka godine dvije tisuće šesnaeste.
 Fatto a Bruxelles, addì quattordici marzo duemilasedici.
 Briselē, divi tūkstoši sešpadsmitā gada četrpadsmitajā martā.
 Priimta du tūkstančiai šešioliktų metų kovo keturioliktą dieną Briuselyje.
 Kelt Brüsszelben, a kétézer-tizenhatodik év március havának tizennegyedik napján.
 Magħmul fi Brussell, fl-erbatax-il jum ta' Marzu fis-sena elfejn u sittax.
 Gedaan te Brussel, veertien maart tweeduizend zestien.
 Sporządzono w Brukseli dnia czternastego marca roku dwa tysiące szesnastego.
 Feito em Bruxelas, em catorze de março de dois mil e dezasseis.
 Íntocmit la Bruxelles la paisprezece martie două mii șaisprezece.
 V Bruseli štrnásteho marca dvetisícšestnásť.
 V Bruslju, dne štirinajstega marca leta dva tisoč šestnajst.
 Tehty Brysselissä neljäntenätoista päivänä maaliskuuta vuonna kaksituhattakuusitoista.
 Som skedde i Bryssel den fjortonde mars år tjugohundrasexton.

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Za Europejsku uniju
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Ghall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen

The image shows a handwritten signature in black ink, which appears to be 'Barroso'. To the right of the signature is a large, rectangular official stamp or seal, which is mostly blank and partially obscured by the signature. The signature is written over a horizontal line that extends across the page.

За Република Перу
Por la República del Perú
Za Peruánskou Republikudo
For Republikken Peru
Für die Republik Peru
Peruu Vabariigi nimel
Για τη Δημοκρατία του Περού
For the Republic of Peru
Pour la république du pérou
Za Republiku Peru
Per la Republica del Perù
Peru Republikas vārdā –
Peru Respublikos vardu
A Perui Köztársaság részéről
Għar-Repubblika tal-Perù
Voor de Republiek Peru
W imieniu Peru
Pela República do Peru
Pentru Republica Peru
Za Peruánsku Republiku
Za Republika Peru
Perun Tasavallan puolesta
För Republiken Peru



—

DIKJARAZZJONI KONGUNTA FIR-RIGWARD TAL-IŻLANDA, IN-NORVEĠJA, L-IŻVIZZERA U L-LIECHTENSTEIN

Il-Partijiet Kontraenti jirrimarkaw ir-relazzjoni mill-qrib bejn l-Unjoni Ewropea u n-Norveġja, l-Iżlanda, l-Iżvizzera u l-Liechtenstein, b'mod partikolari bis-saħħa tal-Ftehimiet tat-18 ta' Mejju 1999 u tas-26 ta' Ottubru 2004 dwar l-assoċjazzjoni ta' dawn il-pajjiżi mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen.

F'ċirkostanzi bħal dawn hu mixtieq li l-awtoritajiet tan-Norveġja, l-Iżlanda, l-Iżvizzera u l-Liechtenstein, min-naħa, u l-awtoritajiet tal-Perù, min-naħa l-oħra, jikkonkludu, mingħajr dewmien, ftehimiet bilaterali dwar l-eżenzjoni mill-viża għal soġġorn għal perijodu qasir f'termini simili għal dawk ta' dan il-Ftehim.

DIKJARAZZJONI KONGUNTA DWAR L-INTERPRETAZZJONI TAL-KATEGORIJA TA' PERSUNI LI JIVVJAĠĠAW BIL-GHAN LI JWETTQU ATTIVITÀ BI HLAS KIF PREVIST FL-ARTIKOLU 3(2) TA' DAN IL-FTEHIM

Xewqana li tkun żgurata interpretazzjoni komuni, il-Partijiet Kontraenti jaqblu li, għall-ghan ta' dan il-Ftehim, il-kategorija ta' persuni li jwettqu attività bi hlas tkopri l-persuni li jidhlu b'ghan li jkollhom impjeg bi qligh jew attività b'remunerazzjoni fit-territorju tal-Parti Kontraenti l-oħra bhala impjegat jew fornitur ta' servizz.

Din il-kategorija ma għandhiex tkopri:

- persuni tan-negozju, jiġifieri persuni li jivvjaġġaw b'ghan ta' deliberazzjoni tan-negozju (mingħajr ma jkun impjegati fil-pajjiż tal-Parti Kontraenti l-oħra),
- persuni tal-isports jew artisti li jeżebixxu attività fuq bażi *ad hoc*,
- ġurnalisti mibgħuta mill-midja tal-pajjiż ta' residenza tagħhom, u,
- apprendisti intra-korporattivi.

L-implimentazzjoni ta' din id-Dikjarazzjoni għandha tkun immonitorjata mill-Kumitat Kongunt fi ħdan ir-responsabbiltà tiegħu skont l-Artikolu 6 ta' dan il-Ftehim, li jista' jipproponi modifiki meta, fuq il-bażi tal-esperjenzi tal-Partijiet Kontraenti, jikkunsidrah neċessarju.

Din id-Dikjarazzjoni hija mingħajr preġudizzju għad-definizzjoni ta' kategoriji ta' vjaġġaturi fil-liġi nazzjonali tal-Perù għall-iskop ta' dhul, hrug, tranżitu u soġġorn fit-territorju tal-Perù

DIKJARAZZJONI KONGUNTA DWAR L-INTERPRETAZZJONI TAL-PERIJODU TA' 90 JUM FI KWALUNKWE PERIJODU TA' 180 JUM KIF STABBILIT FL-ARTIKOLU 4 TA' DAN IL-FTEHIM

Il-Partijiet Kontraenti jifhmu li l-perijodu massimu ta' 90 jum fi kwalunkwe perijodu ta' 180 jum kif previst mill-Artikolu 4 ta' dan il-Ftehim ifisser soġġorn kontinwu jew bosta soġġorni konsekuttivi, li t-tul ta' żmien totali tagħhom ma jaqbiż id-90 jum fi kwalunkwe perijodu ta' 180 jum.

Il-kuncett ta' "kwalunkwe" jimplika l-applikazzjoni ta' perijodu ta' referenza mobbli ta' 180 jum, billi wiehed ihares lura lejn kull ġurnata tas-soġġorn fl-aħhar perijodu ta' 180 jum, sabiex jiġi vverifikat jekk ir-rekwiżit tad-90 jum fi kwalunkwe perijodu ta' 180 jum għadux jiġi ssodisfat. *Inter alia*, dan ifisser li assenza għal perijodu mhux interrott ta' 90 jum tippermetti li jkun hemm soġġorn ġdid ta' mhux aktar minn 90 jum.

DIKJARAZZJONI KONGUNTA DWAR L-INFORMAZZJONI LI GHANDHA TINGHATA LIĊ-ĊITTADINI DWAR IL-FTEHIM DWAR L-EŻENZJONI MILL-VIŻA

Filwaqt li tkun rikonoxxuta l-importanza tat-trasparenza għaċ-ċittadini tal-Unjoni Ewropea u għaċ-ċittadini tal-Perù, il-Partijiet Kontraenti jiftiehm u li jiżguraw it-tixrid totali ta' informazzjoni dwar il-kontenut u tal-konsegwenzi tal-ftehim dwar l-eżenzjoni mill-viża u kwistjonijiet relatati, bħall-kundizzjonijiet għad-dhul fit-territorju.

DIKJARAZZJONI KONGUNTA DWAR L-INTRODUZZJONI TA' PASSAPORTI BIJOMETRIĊI MIR-REPUBBLIKA TAL-PERÙ

Ir-Repubblika tal-Perù bhala Parti Kontraenti tiddikjara li tat kuntratt dwar il-produzzjoni ta' passaporti bijometriċi u timpenja ruhha li tohrog biss passaporti bijometriċi liċ-ċittadini tagħha sa mhux aktar tard mill-31 ta' Lulju 2016. Dawn il-passaporti jkunu jikkonformaw b'mod shih mar-rekwiżiti tal-ICAO stipulati fid-Dok 9303 tal-ICAO.

Il-Partijiet Kontraenti jaqblu li fin-nuqqas li johorġu biss passaporti bijometriċi sal-31 ta' Lulju 2016 jikkostitwixxi raġuni suffiċjenti għas-sospensjoni ta' dan il-Ftehim skont il-proċeduri stabbiliti fl-Artikolu 8(4) tiegħu.

DIKJARAZZJONI KONGUNTA DWAR IL-KOOPERAZZJONI RIGWARD IL-MIGRAZZJONI IRREGOLARI

Il-Partijiet Kontraenti jfakkru li skont l-Artikolu 49(3) tal-Ftehim ta' Djalogu Politiku u ta' Koperazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u l-Komunità Andina u l-pajjiżi membri tagħha, min-naħa l-oħra, jaqblu li jaċċettaw mill-ġdid il-migranti irregolari tagħhom.

Il-Partijiet Kontraenti se jissorveljaw dan l-impenn mill-qrib. Huma jaqblu li jikkonkludu, fuq talba ta' kwalunkwe waħda mill-Partijiet Kontraenti, u b'mod partikolari fil-każ ta' zieda ta' migrazzjoni irregolari u problemi dwar ir-riammissjoni ta' migranti irregolari wara d-dhul fis-sehħ ta' dan il-Ftehim dwar l-eżenzjoni mill-viża għal perjodu qasir, ftehim li jirregola l-obbligi speċifiċi taż-żewġ partijiet dwar ir-riammissjoni ta' immigranti irregolari.

Il-Partijiet Kontraenti jaqblu li n-nuqqas milli jikkonkludu tali ftehim ta' riammissjoni fuq talba ta' kwalunkwe waħda mill-Partijiet Kontraenti jikkostitwixxi raġuni suffiċjenti għas-sospensjoni ta' dan il-Ftehim skont il-proċeduri stabbiliti fl-Artikolu 8(4) tiegħu.